綜合新聞

中藝公司優待顧客 天津名貴地氈半價

（雲訊）本埠喜士定街東二十三號中藝公司經營中國各種手工藝品，成藥，書籍，及其他普通日用品等，歷史悠久，貨眞價實，忠誠服務，童叟無欺。現爲酬謝顧客起見，特將世界馳名天津純羊毛針織凸花地氈，減收半價平賣，尺碼有十乘十四尺，九乘十二尺，六乘九尺，五乘八尺，密尺每方寸九十針，耐用美觀。例如：九尺乘十二尺，原價一千九百九十九元，優待平價減毛九百九十九元，存貨無多，欲購從速，以免向隅。歡迎到該公司或弗蘭克林街一五五五號中國商業公司貨倉參觀。（參閱廣告欄）

抗議營業時間法例 又一次獲光輝勝利

（續）由此可確定，本會乃有永久存在及不斷擴張之必要。但要永久保存她及壯大她，多靠我們目前現有之會員數目還是不行的。因此我們隨時都伸出友誼之手，歡迎所有還未入會的同業人士趕緊一同加進我們的行列，共同爲我們的前途而奮鬥。

同業人士如要入會，請親到下址申請，或請撥電話六五八〇八四九（八時半至十一時）聯絡。二四三號A佐治街東。（完）

僑團定期掃墓彙訊

▲域多利埠中華會館定於三月卅日（星期日）下午一時，集體前往華人義地，賫將屋墳場掃祭先僑之墓。各界僑胞如往掃墓者，請於是日下午一時齊集會館前，以便一齊前往掃墓，由該館特備車輛接送云。

▲本埠周仲添別墅擇本月卅一日（星期日）上午九時半在福利隆齊集乘車出發，前往各墳墓獻花，完畢後返回茶會云。

文彊學校校董會 舉行交代禮盛誌

跟着由黃氏宗親總會主席伯輝將印信交與蟬聯董事長覺鐘收，簡單議式舉行過後，即由董事長主持座談會，交換促進校務意見。計先後發言者有碧山，宗灼，龍白，國連，述光，黃蝦，炳揚，子芬，伯輝，廣周，相榮，文生，毓鈿，覺鐘，偉夫，景仁，龍驤等。至三時半始散會。「續完」

余毓達翁喪禮榮哀

（雲訊）僑余毓達翁，廣東開平北炎東鄉人，日前仙逝，經誌報端。昨三月十一日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，男女親友到場執紼萬衆。首由西女唱哀詩，牧師高而禮解世人之生死眞諦，繼由榮富主持祭禮，請全體體起立靜默致哀，醒容。禮佩任禮生，獻花者有余風采總堂毓焯，雲埠余風采堂滋修。余氏昆仲潤棠，親屬雅卿，戚屬鶴金普等，隨由蘇和講述余翁生平行狀，勳平代表孝眷答謝，各親友依次向余翁遺容行辭靈禮畢，即由寬慶，泮和，毅能，文輝，健漢，慶亮等扶柩登車，直送海旨墓園，如儀安葬，花圈素車甚多，備至榮哀，同日下午四時，孝眷設素餐於鑑樂酒家，酬謝執紼親友云。

菓欄公司
五八五號哥街
電話 六八五 四九二九
週末大平賣
由三月廿九日至三月卅一日
星期五 星期六 星期日
靚蕉 壹元十磅
特大菜花皇 壹元八個
靚雪豆 兩個壹元五
靚香芹 兩磅壹元五
靚豈仔 壹元六條
靚紹菜 壹元三磅
靚白菜 壹元五磅
靚生菜
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

美容院生意出賣
經營有廿年，生意興旺，近頓巴區，下午六時後電話叁貳一八貳壹六洽。

榮園宜男女做長工
晚間六時後電話九七六、六四〇四接洽。

宜看管小孩婦人一名
穩寧埠，照顧兩小孩，包食宿，來回旅費二工金從優。電話八七四三七九八一

西區士多舖出賣
近大學堂，樓下士多，樓上有四大廳房，近學校交通及海灘，連貨樂開價六萬九千九百元，有意者請電話鄭慧雲女士 Mrs. Vivi Kwong, 228-9711 or 687-5177

三聯房年半新屋自賣
大廳，廚，浴室兩副，全部硬木地台，如意者電叁五四、四〇九〇接洽。

百樂兄弟實業公司

華民 漁人大禮堂 禮拜日十貳點開映三場
還君明珠双淚垂
芳艷芬梁醒波張活游
狀元眼底薄情花
一三八號東卡都華街
新馬仔 鳳凰女 李海泉 賽珍珠
大衆同樂每位壹元…月票照常通用

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
由黃秀英主理
專辦各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，鐵花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，誠胞惠顧，無任歡迎。

牛扒屋
HOUSE OF STEAKS
1177 West Broadway Vancouver, B. C.
TEL : 736-4585
逢星期六及星期日（中午十貳時至下午三時）增設特別全餐每位貳元九角五分。忌廉湯牛菜沙律下列四款任擇，（一）西冷牛扒（貳）板煎豬扒（三）青豆牛腩（四）逼會牛尾。雪糕或啫喱咖啡或茶。另設兒童餐（十貳歲以下）每位一元九角五分。全部冷暖設備後有免費停車場。營業時間：每日由上午十時至晚十一時

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
優待顧客 世界馳名
天津地氈 半價優待
由三月廿五日起至四月六日
欲購從速 存貨無多
歡迎往 1555 FRANKLIN ST.,
中國商業公司貨倉參觀

貨倉招租
雲哥華唐人街三、四樓貨倉招租，每層一萬尺，有升降機上落，十分方便，租金五百元，如意者請到奇化街貳五六號O.K.傢俬店面議，或電話六八七七一貳七接洽。

一埠西餐館官廚一名
一命從優，晚上八時前電話五貳一、九五貳貳

文心書局
Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
大批參茸藥零
新品國貨成
古玩宮燈 文房用具
古今圖書發
手工藝品批
唱片唱帶沽
兼營國貨

Lotus Tours Ltd
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-2025
安達旅運有限公司重要啓事
年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設
廉價機票免費詢問部
義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懷迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。
雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇二五
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各歇中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

雲高華 華新書局
（彩埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
給我鬱金香二元 林中一元一依達 芳隣 元四毛九情痴一元三楊天成 怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成 學府情潮一元四凱綸著 晨星二元 天涯追踪九毛九林茵著星河二元七 古銅色的愛情一元七毛五方琪著 烟波江上愁一元三毛五凌詩著 點點星鹽一元三毛五鷗沁著 失去陽光的人一元三毛五鷗沁著 特約女郎一元何行午夜共舞一元八 偷歡陷阱一元一毛五夏飛著 金心，甜心一元一毛五夏飛著 繼夢一元三書菩著癡心人二元三 洪流七毛龍驤著四個夏天九毛 致富捷徑一元大呂斯著離情九毛 家庭實用常識新編一元四李怡著 流行社交英語會話八毛五 廿八天英語會話一元陳信編 初給英語會話七毛船二元七瓊瑤 劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡
西復仇谷全四册五元孫玉鑫著 春雨濺紅花全二册二元大蕭逸著 柳木劍魂全二册二元七周矢行著 殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著 金猿劍全二册三元五曹若冰著 魔中俠全五册六元七曹若冰著 絕情十三郎全三册三元九曹若冰著 博命巾全五册九元八柳殘陽著 胭脂虎全四册八元八司馬翎著 龍虎雙俠全三册三元五秦紅著 金獅吼全四册五元二秦紅著 孤劍驚虹全三册四元二林菲著 珍珠令全六册八元二東方玉著 鐵字旗全二册三元六東方玉著 洗心環全三册四元六毛五東方英 流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著 武林外史全六册拾叁元三毛古龍 魔劍恩仇全五册七元五林菲著 八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八
中英對照圖解說明
毛六元三册每華精譜食點西西

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請駕臨，竭誠服務
伍黃秀英
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。
伍澤濂 733-5743
雷廣庭 980-3098
陽天賜 876-4575
楊志沛 324-4218
伍澤森 327-7842
趙保樂 325-7496

最近接到新盤
▲唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩副浴室，開價九萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋价再貴。伍澤森
▲街市菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開价壹萬四千元另点貨。伍澤森
▲雜貨店生意興旺實業，每日生意約二百元，樓上有兩睡房可住，附近無競爭，大日子休息，五萬餘另点貨。伍澤森
▲埠邊大型雜貨店。新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文護數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業
▲十一組新型柏文，兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街，取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業
▲什貨店連實業，生意興旺，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂
▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂
▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價叁萬六千五百元。問伍澤濂
▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，應售四千九百元，另點貨，問伍澤濂
▲區菓舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意，每月生意七千元左右，如有毅力者，生意大可進展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上。問雷廣庭
▲新屋轉讓，近乃街及貳十一街，三大睡房，兩副水卿，闊大廚房，土庫，近巴士學校。問雷廣庭
▲另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意叁百元左右。問雷廣庭
▲四十章街夾乃街，二睡房廚屋一棟，土庫高爽，另有貳睡房，叁十五尺寬，近交通，學校，開價只三萬九千元，買業良機。問楊志清
▲Tenables夾Renfrew貳睡房，大廳，大廚房，環境優雅，離學校只一個街口，試還價三萬六千元。問楊志清
▲乃路夾King Edward St.，貳睡房，新廚房及地毯，土庫一組聯房出租，開價三萬五千元。問楊志清
▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志清